

Para completar el cuestionario en español, déle la vuelta y complete el lado verde.

Start here OR go to <https://survey.census.gov/censustest> to complete the 2015 National Content Test.

Use a blue or black pen.

Before you answer Question 1, count the people living in this house, apartment, or mobile home using our guidelines.

- Count all people, including babies, who live and sleep here most of the time.
- If no one lives or sleeps at this address, go to <https://survey.census.gov/censustest> or call the number on page 16.

The Census Bureau also conducts counts in institutions and other places, so:

- Do not count anyone living away either at college or in the Armed Forces.
- Do not count anyone in a nursing home, jail, prison, detention facility, etc., on September 1, 2015.
- Leave these people off your form, even if they will return to live here after they leave college, the nursing home, the military, jail, etc. Otherwise, they may be counted twice.

The Census must also include people without a permanent place to stay, so:

- If someone who has no permanent place to stay is staying here on September 1, 2015, count that person.

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on September 1, 2015?

Number of people =

2. Were there any additional people staying here September 1, 2015 that you did not include in Question 1?

Mark all that apply.

- Children, such as newborn babies or foster children
- Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- People staying here temporarily
- No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark ONE box.

- Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- Rented?
- Occupied without payment of rent?

4. What is your telephone number?

We may call if we don't understand an answer.

Area Code + Number

- -

11325016

1. Print name of Person 2

First Name MI

Last Name

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Husband or wife | <input type="checkbox"/> Parent-in-law |
| <input type="checkbox"/> Unmarried partner | <input type="checkbox"/> Son-in-law or daughter-in-law |
| <input type="checkbox"/> Biological son or daughter | <input type="checkbox"/> Other relative |
| <input type="checkbox"/> Adopted son or daughter | <input type="checkbox"/> Roomer or boarder |
| <input type="checkbox"/> Stepson or stepdaughter | <input type="checkbox"/> Housemate or roommate |
| <input type="checkbox"/> Brother or sister | <input type="checkbox"/> Foster child |
| <input type="checkbox"/> Father or mother | <input type="checkbox"/> Other nonrelative |
| <input type="checkbox"/> Grandchild | |

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

5. What is this person's race or origin? Mark one or more boxes AND print origins.

- White** – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴
- Hispanic, Latino, or Spanish origin** – Print, for example, Mexican or Mexican American, Puerto Rican, Cuban, Salvadoran, Dominican, Colombian, etc. ↴
- Black or African Am.** – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴
- Asian** – Print, for example, Chinese, Filipino, Asian Indian, Vietnamese, Korean, Japanese, etc. ↴
- American Indian or Alaska Native** – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴
- Native Hawaiian or Other Pacific Islander** – Print, for example, Native Hawaiian, Samoan, Chamorro, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. ↴
- Some other race or origin** – Print race or origin ↴

→ Continue to Question 6.

6. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → SKIP to the next person, if more people live here.
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In a nursing home |
| <input type="checkbox"/> For child custody | <input type="checkbox"/> For another reason |

7. If you marked yes to Question 6, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays:

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt. A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

8. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 7
- Both places equally
- Some other place

9. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 7
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1, continue with Person 3.



1. Print name of Person 3

First Name MI

Last Name

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Husband or wife | <input type="checkbox"/> Parent-in-law |
| <input type="checkbox"/> Unmarried partner | <input type="checkbox"/> Son-in-law or daughter-in-law |
| <input type="checkbox"/> Biological son or daughter | <input type="checkbox"/> Other relative |
| <input type="checkbox"/> Adopted son or daughter | <input type="checkbox"/> Roomer or boarder |
| <input type="checkbox"/> Stepson or stepdaughter | <input type="checkbox"/> Housemate or roommate |
| <input type="checkbox"/> Brother or sister | <input type="checkbox"/> Foster child |
| <input type="checkbox"/> Father or mother | <input type="checkbox"/> Other nonrelative |
| <input type="checkbox"/> Grandchild | |

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

5. What is this person's race or origin? Mark one or more boxes AND print origins.

- White** – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴
- Hispanic, Latino, or Spanish origin** – Print, for example, Mexican or Mexican American, Puerto Rican, Cuban, Salvadoran, Dominican, Colombian, etc. ↴
- Black or African Am.** – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴
- Asian** – Print, for example, Chinese, Filipino, Asian Indian, Vietnamese, Korean, Japanese, etc. ↴
- American Indian or Alaska Native** – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴
- Native Hawaiian or Other Pacific Islander** – Print, for example, Native Hawaiian, Samoan, Chamorro, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. ↴
- Some other race or origin** – Print race or origin ↴

→ Continue to Question 6.

6. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → SKIP to the next person, if more people live here.
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In a nursing home |
| <input type="checkbox"/> For child custody | <input type="checkbox"/> For another reason |

7. If you marked yes to Question 6, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays:

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt. A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

8. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 7
- Both places equally
- Some other place

9. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 7
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1, continue with Person 4.

1. Print name of Person 4

First Name MI

Last Name

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Husband or wife | <input type="checkbox"/> Parent-in-law |
| <input type="checkbox"/> Unmarried partner | <input type="checkbox"/> Son-in-law or daughter-in-law |
| <input type="checkbox"/> Biological son or daughter | <input type="checkbox"/> Other relative |
| <input type="checkbox"/> Adopted son or daughter | <input type="checkbox"/> Roomer or boarder |
| <input type="checkbox"/> Stepson or stepdaughter | <input type="checkbox"/> Housemate or roommate |
| <input type="checkbox"/> Brother or sister | <input type="checkbox"/> Foster child |
| <input type="checkbox"/> Father or mother | <input type="checkbox"/> Other nonrelative |
| <input type="checkbox"/> Grandchild | |

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

5. What is this person's race or origin? Mark one or more boxes AND print origins.

- White** – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴
- Hispanic, Latino, or Spanish origin** – Print, for example, Mexican or Mexican American, Puerto Rican, Cuban, Salvadoran, Dominican, Colombian, etc. ↴
- Black or African Am.** – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴
- Asian** – Print, for example, Chinese, Filipino, Asian Indian, Vietnamese, Korean, Japanese, etc. ↴
- American Indian or Alaska Native** – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴
- Native Hawaiian or Other Pacific Islander** – Print, for example, Native Hawaiian, Samoan, Chamorro, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. ↴
- Some other race or origin** – Print race or origin ↴

→ Continue to Question 6.

6. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → SKIP to the next person, if more people live here.
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In a nursing home |
| <input type="checkbox"/> For child custody | <input type="checkbox"/> For another reason |

7. If you marked yes to Question 6, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays:

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt. A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

8. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 7
- Both places equally
- Some other place

9. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 7
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1, continue with Person 5.



1. Print name of **Person 5**

First Name MI

Last Name

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Husband or wife, Unmarried partner, Biological son or daughter, Adopted son or daughter, Stepson or stepdaughter, Brother or sister, Father or mother, Grandchild, Parent-in-law, Son-in-law or daughter-in-law, Other relative, Roomer or boarder, Housemate or roommate, Foster child, Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

5. What is this person's race or origin? Mark one or more boxes AND print origins.

- White - Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.
Hispanic, Latino, or Spanish origin - Print, for example, Mexican or Mexican American, Puerto Rican, Cuban, Salvadoran, Dominican, Colombian, etc.
Black or African Am. - Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.
Asian - Print, for example, Chinese, Filipino, Asian Indian, Vietnamese, Korean, Japanese, etc.
American Indian or Alaska Native - Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.
Native Hawaiian or Other Pacific Islander - Print, for example, Native Hawaiian, Samoan, Chamorro, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.
Some other race or origin - Print race or origin

Continue to Question 6.

6. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No -> SKIP to the next person, if more people live here.
Yes - Mark all that apply.
In college housing, In the military, For a job or business, For child custody, At a seasonal or second residence, In jail or prison, In a nursing home, For another reason

7. If you marked yes to Question 6, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays:

Address Number (For example: 5007)
Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt. A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State ZIP Code

County

NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

8. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
The address or location you listed in Question 7
Both places equally
Some other place

9. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
The address or location you listed in Question 7
Some other place

If more people were counted in Question 1, continue with Person 6.

1. Print name of **Person 6**

First Name MI

Last Name

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Husband or wife, Unmarried partner, Biological son or daughter, Adopted son or daughter, Stepson or stepdaughter, Brother or sister, Father or mother, Grandchild, Parent-in-law, Son-in-law or daughter-in-law, Other relative, Roomer or boarder, Housemate or roommate, Foster child, Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

5. What is this person's race or origin? Mark one or more boxes AND print origins.

- White - Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.
Hispanic, Latino, or Spanish origin - Print, for example, Mexican or Mexican American, Puerto Rican, Cuban, Salvadoran, Dominican, Colombian, etc.
Black or African Am. - Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.
Asian - Print, for example, Chinese, Filipino, Asian Indian, Vietnamese, Korean, Japanese, etc.
American Indian or Alaska Native - Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.
Native Hawaiian or Other Pacific Islander - Print, for example, Native Hawaiian, Samoan, Chamorro, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.
Some other race or origin - Print race or origin

Continue to Question 6.

6. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No -> SKIP to the next person, if more people live here.
Yes - Mark all that apply.
In college housing, In the military, For a job or business, For child custody, At a seasonal or second residence, In jail or prison, In a nursing home, For another reason

7. If you marked yes to Question 6, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays:

Address Number (For example: 5007)
Street Name (For example: N Maple Ave)
Apt/Unit (For example: "Apt. A" or "Lot 3")
Rural Route Address

City

State ZIP Code

County

NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

Description boxes

8. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
The address or location you listed in Question 7
Both places equally
Some other place

9. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
The address or location you listed in Question 7
Some other place

If more people were counted in Question 1, continue with Person 7.



Use this section to complete information for the rest of the people you counted in Question 1 on the front page.
We may call for additional information about them.

Person 7

First Name **MI** **Last Name**
Sex Male Female **Age on September 1, 2015**
Date of Birth Month Day Year of birth **Related to Person 1?** Yes No

Person 8

First Name **MI** **Last Name**
Sex Male Female **Age on September 1, 2015**
Date of Birth Month Day Year of birth **Related to Person 1?** Yes No

Person 9

First Name **MI** **Last Name**
Sex Male Female **Age on September 1, 2015**
Date of Birth Month Day Year of birth **Related to Person 1?** Yes No

Person 10

First Name **MI** **Last Name**
Sex Male Female **Age on September 1, 2015**
Date of Birth Month Day Year of birth **Related to Person 1?** Yes No

Thank you for completing the 2015 National Content Test.

FOR OFFICIAL USE ONLY

JIC1 **JIC2**

If your enclosed postage-paid envelope is missing, please mail your completed form to:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132

If you need help completing this form, call 1-866-226-2836, Monday through Saturday from 9:00 a.m. to 12:00 a.m. EST, and Sunday from 11:00 a.m. to 12:00 a.m. EST. The telephone call is free.

TDD — Telephone display device for the hearing impaired. Call 1-800-786-9448, Monday through Saturday from 9:00 a.m. to 12:00 a.m. EST, and Sunday from 11:00 a.m. to 12:00 a.m. EST. The telephone call is free.

The U.S. Census Bureau estimates that, for the average household, this form will take about 10 minutes to complete, including the time for reviewing the instructions and answers. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may e-mail comments to <Paperwork@census.gov>; use "Paperwork Project xxxx-xxxx" as the subject.

Respondents are not required to respond to any information collection unless it displays a valid approval number from the Office of Management and Budget.

Use esta sección para completar la información sobre el resto de las personas que usted contó en la Pregunta 1 en la primera página. Puede que lo llamemos para obtener información adicional sobre ellas.

Persona 7

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Masculino Femenino

Edad el 1 de septiembre de 2015

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Relacionada con la Persona 1?

 Sí No

Persona 8

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Masculino Femenino

Edad el 1 de septiembre de 2015

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Relacionada con la Persona 1?

 Sí No

Persona 9

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Masculino Femenino

Edad el 1 de septiembre de 2015

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Relacionada con la Persona 1?

 Sí No

Persona 10

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Masculino Femenino

Edad el 1 de septiembre de 2015

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Relacionada con la Persona 1?

 Sí No

Gracias por completar la Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015.

PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

JIC1

JIC2

Si no tiene el sobre con sello que se incluye para la devolución del cuestionario, por favor, envíe por correo su cuestionario completado a:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132

Si necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-888-262-5931, de lunes a sábado, de 9:00 a.m. a 12:00 a.m. EST, y los domingos de 11:00 a.m. a 12:00 a.m. EST. La llamada telefónica es gratis.

TDD — Aparato con monitor telefónico para los discapacitados auditivos. Llame al 1-800-786-9448, de lunes a sábado de 9:00 a.m. a 12:00 a.m. EST, y los domingos de 11:00 a.m. a 12:00 a.m. EST. La llamada telefónica es gratis.

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar este cuestionario, incluyendo el tiempo que toma para revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <Paperwork@census.gov>; utilice "Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx" como tema.

No se requiere que las personas respondan a ninguna recopilación de información a menos que ésta tenga un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto.

1. Escriba el nombre de la Persona 6

Nombre Inicial

Apellido

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Espos(a) | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Hijo de crianza (Foster) |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre | <input type="checkbox"/> Otra persona que no es pariente |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a) | |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de septiembre de 2015 Escriba los números en las casillas.

Mes	Día	Año de nacimiento
<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>

5. ¿Cuál es la raza u origen de esta persona? Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

- Blanco(a)** – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↴

- Origen hispano, latino o español** – Escriba, por ejemplo, mexicano o mexicano americano, puertorriqueño, cubano, salvadoreño, dominicano, colombiano, etc. ↴

- Negro(a) o afroamericano(a)** – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↴

- Asiático(a)** – Escriba, por ejemplo, chino, filipino, indio asiático, vietnamita, coreano, japonés, etc. ↴

- Indígena de las Américas o nativo(a) de Alaska** – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

- Nativo(a) de Hawái o de otra de las islas del Pacífico** – Escriba, por ejemplo, nativo de Hawái, samoano, Chamorro, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc. ↴

- Alguna otra raza u origen** – Escriba la raza o el origen. ↴

→ Continúe en la Pregunta 6.

6. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona, si hay más personas que viven aquí.
- Sí — Marque todas las que apliquen.
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

7. Si usted marcó que sí a la Pregunta 6, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces:

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto. A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

8. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7
- Ambos lugares por igual
- Algún otro lugar

9. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7
- Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 7.

1. Escriba el nombre de la

Persona 5

Nombre Inicial

Grid for name and initial

Apellido

Grid for last name

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque [X] UNA casilla.

- Esposo(a), Pareja no casada, Hijo(a) biológico(a), Hijo(a) adoptivo(a), Hijastro(a), Hermano(a), Padre o madre, Nieto(a), Suegro(a), Yerno o nuera, Otro pariente, Inquilino(a), Compañero(a) de casa o de cuarto, Hijo de crianza (Foster), Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque [X] UNA casilla.

- Masculino, Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de septiembre de 2015 Mes Día Año de nacimiento

Grid for age and birth date

5. ¿Cuál es la raza u origen de esta persona? Marque [X] una o más casillas Y escriba los orígenes.

- Blanco(a) - Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.

Grid for race/origin

- Origen hispano, latino o español - Escriba, por ejemplo, mexicano o mexicano americano, puertorriqueño, cubano, salvadoreño, dominicano, colombiano, etc.

Grid for race/origin

- Negro(a) o afroamericano(a) - Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaicano, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.

Grid for race/origin

- Asiático(a) - Escriba, por ejemplo, chino, filipino, indio asiático, vietnamita, coreano, japonés, etc.

Grid for race/origin

- Indígena de las Américas o nativo(a) de Alaska - Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

Grid for race/origin

- Nativo(a) de Hawaii o de otra de las islas del Pacífico - Escriba, por ejemplo, nativo de Hawaii, samoano, Chamorro, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.

Grid for race/origin

- Alguna otra raza u origen - Escriba la raza o el origen.

Grid for race/origin

Continúe en la Pregunta 6.

6. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No -> PASE a la próxima persona, si hay más personas que viven aquí. Sí -> Marque [X] todas las que apliquen. En vivienda universitaria, En el servicio militar, Por un empleo o negocio, Por custodia de niños, En vivienda de temporada o segunda residencia, En la cárcel o prisión, En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos, Por alguna otra razón

7. Si usted marcó que sí a la Pregunta 6, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces:

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Grid for address number

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Grid for street name

Grid for street name

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto. A" o "Lote 3")

Grid for apartment/unit

Dirección de Ruta Rural

Grid for rural route

Grid for rural route

Ciudad

Grid for city

Estado Código Postal

Grid for state and zip code

Condado

Grid for county

NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

Grid for address description

Grid for address description

8. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario, La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7, Ambos lugares por igual, Algún otro lugar

9. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario, La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7, Algún otro lugar

Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 6.

11325115

1. Escriba el nombre de la Persona 4

Nombre Inicial

Apellido

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Pareja no casada | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Hijo de crianza (Foster) |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre | <input type="checkbox"/> Otra persona que no es pariente |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a) | |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de septiembre de 2015 Escriba los números en las casillas.
 Mes Día Año de nacimiento

5. ¿Cuál es la raza u origen de esta persona? Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

- Blanco(a)** – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.

- Origen hispano, latino o español** – Escriba, por ejemplo, mexicano o mexicano americano, puertorriqueño, cubano, salvadoreño, dominicano, colombiano, etc.

- Negro(a) o afroamericano(a)** – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.

- Asiático(a)** – Escriba, por ejemplo, chino, filipino, indio asiático, vietnamita, coreano, japonés, etc.

- Indígena de las Américas o nativo(a) de Alaska** – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

- Nativo(a) de Hawái o de otra de las islas del Pacífico** – Escriba, por ejemplo, nativo de Hawái, samoano, Chamorro, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.

- Alguna otra raza u origen** – Escriba la raza o el origen.

→ Continúe en la Pregunta 6.

6. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona, si hay más personas que viven aquí.
 Sí — Marque todas las que apliquen.
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

7. Si usted marcó que sí a la Pregunta 6, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces:

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto. A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

8. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7
 Ambos lugares por igual
 Algún otro lugar

9. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 5.

1. Escriba el nombre de la **Persona 3**

Nombre Inicial

Apellido

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- Esposo(a), Pareja no casada, Hijo(a) biológico(a), Hijo(a) adoptivo(a), Hijastro(a), Hermano(a), Padre o madre, Nieto(a), Suegro(a), Yerno o nuera, Otro pariente, Inquilino(a), Compañero(a) de casa o de cuarto, Hijo de crianza (Foster), Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino, Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de septiembre de 2015 Mes Día Año de nacimiento

5. ¿Cuál es la raza u origen de esta persona? Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanco(a) - Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.

Origen hispano, latino o español - Escriba, por ejemplo, mexicano o mexicano americano, puertorriqueño, cubano, salvadoreño, dominicano, colombiano, etc.

Negro(a) o afroamericano(a) - Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.

Asiático(a) - Escriba, por ejemplo, chino, filipino, indio asiático, vietnamita, coreano, japonés, etc.

Indígena de las Américas o nativo(a) de Alaska - Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

Nativo(a) de Hawaii o de otra de las islas del Pacífico - Escriba, por ejemplo, nativo de Hawaii, samoano, Chamorro, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.

Alguna otra raza u origen - Escriba la raza o el origen.

→ Continúe en la Pregunta 6.

6. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No -> PASE a la próxima persona, si hay más personas que viven aquí. Sí - Marque todas las que apliquen. En vivienda universitaria, En el servicio militar, Por un empleo o negocio, Por custodia de niños, En vivienda de temporada o segunda residencia, En la cárcel o prisión, En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos, Por alguna otra razón

7. Si usted marcó que sí a la Pregunta 6, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces:

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007) Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto. A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

8. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario, La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7, Ambos lugares por igual, Algún otro lugar

9. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario, La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 7, Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 4.

11325131

Persona 1

5. Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Comience con la persona que es dueña o alquila esta casa, apartamento o casa móvil. Si el dueño o inquilino vive en otro lugar, comience con cualquier adulto que viva aquí. Este será la Persona 1.

¿Cuál es el nombre de la Persona 1? *Escriba el nombre a continuación.*

Nombre Inicial

--	--

Apellido

--

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de *Escriba los números en las casillas.*
septiembre de 2015 Mes Día Año de nacimiento

--	--	--	--	--	--	--	--

8. ¿Cuál es la raza u origen de la Persona 1? Marque una o más casillas Y escriba los orígenes.

Blanco(a) – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.* ↯

--

Origen hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, mexicano o mexicano americano, puertorriqueño, cubano, salvadoreño, dominicano, colombiano, etc.* ↯

--

Negro(a) o afroamericano(a) – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaicano, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.* ↯

--

Asiático(a) – *Escriba, por ejemplo, chino, filipino, indio asiático, vietnamita, coreano, japonés, etc.* ↯

--

Indígena de las Américas o nativo(a) de Alaska – *Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↯

--

Nativo(a) de Hawaii o de otra de las islas del Pacífico – *Escriba, por ejemplo, nativo de Hawaii, samoano, Chamorro, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.* ↯

--

Alguna otra raza u origen – *Escriba la raza o el origen.* ↯

--

→ Continúe en la Pregunta 9.

9. ¿Vive o se queda a veces la Persona 1 en algún otro lugar?

No → PASE a la Persona 2, si hay más personas que viven aquí.

Sí — Marque todas las que apliquen.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

10. Si usted marcó que sí a la Pregunta 9, proporcione la dirección completa del otro lugar donde la Persona 1 vive o se queda a veces:

Número de la dirección (*Por ejemplo: 5007*)

--

Nombre de la calle (*Por ejemplo: N Maple Ave*)

--

--

Apto./Unidad (*Por ejemplo: "Apto. A" o "Lote 3"*)

--

Dirección de Ruta Rural

--

--

Ciudad

--

Estado Código Postal

--	--

Condado

--

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

--

--

11. ¿Dónde vive o se queda la Persona 1 la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 10
- Ambos lugares por igual
- Algún otro lugar

12. ¿Dónde se quedaba la Persona 1 el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 10
- Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 2.



Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS EE. UU.
Administración de Economía y Estadísticas
OFICINA DEL CENSO DE LOS EE. UU.

To complete the English questionnaire, flip this over and complete the blue side.

Comience aquí o visite <https://survey.census.gov/censustest> para completar la Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015.

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.
- Si nadie vive o duerme en esta dirección, visite <https://survey.census.gov/censustest> o llame al número que aparece en la página 16.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que no vive aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de convalecencia o asilo de ancianos, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de septiembre de 2015.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de convalecencia o asilo de ancianos, ejército, cárcel, etc. De otra manera, serán contadas dos veces.

El Censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde quedarse, por lo tanto:

- Si alguien sin un lugar permanente donde quedarse se está quedando aquí el 1 de septiembre de 2015, cuente a esa persona.

1. ¿Cuántas personas estaban viviendo o quedándose en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de septiembre de 2015?

Número de personas =

2. ¿Había personas **adicionales** quedándose aquí el 1 de septiembre de 2015 que usted **no incluyó** en la Pregunta 1?

Marque todas las que apliquen.

- Niños, tales como bebés recién nacidos o hijos de crianza (*foster*)
- Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- Personas que no son parientes, tales como compañeros de cuarto o niñeras que viven en el hogar
- Personas que se quedan aquí temporalmente
- No hay personas adicionales

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil — Marque UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? *Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.*
- Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
- Alquilado(a)?
- Ocupado(a) sin pago de alquiler?

4. ¿Cuál es su número de teléfono?

Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.

Código de Área + Número

- -

11325321